

Raporto de AGEI, Landa Sekcio de ILEI por 2015

Bonvolu legi la aldonitajn konsilojn pri plenskribo. Limdato por raporti: Mar 31, 2016.

Nomo kaj mallongigo en Esperanto:

Asocio de Germanaj Esperanto-Instruistoj / AGEI

Nomo kaj mallongigo nacilingve:

_____ X sama kiel pasintjare

Jaro de fondo / Jaro de aliĝo al ILEI:

_____ / _____ X sama kiel pasintjare

Jura statuso:

_____ X sama kiel pasintjare

Se la sekcio havas juran registriĝon, bv. doni la lokon, instancon kaj daton de tiu registriĝo.

Rilato kun Landa Asocio de UEA:

_____ X sama kiel pasintjare

Ekz.: ĉu integra parto, en kunlaboraj rilatoj aŭ plene sendependa de ĝi?

Membro-nombro fine de 2015:

Sume: 75+3. Detale: paperaj 68 retaj 10 aliaj (HM,DM) 1 DM + 3 familiaj membroj.

Bv. informi nin se vi havas enlandajn membrojn, kiuj ne apartenas al ILEI-internacia.

6 familianoj kun sama adreso, kiuj ne pagas plenan membrotizon kaj ne ricevas IPR de ILEI, do la landa listo enhavas 78 membrojn.

Nombro da rajtigataj / nomumitaj komitatanoj por 2014:

4. Per aparta deklaro vi nomumu ilin!

(kalkulu laŭ membronombro fine de 2012: 5-14: **1**; 15-34: **2**, 35-49: **3**, pli ol 50: **4**.)

Retejoj kaj kontaktiloj sekciaj:

Oficiala hejmpaĝo: <http://esperanto.de/agei>

Oficiala ret-adreso: zsofia.korody@esperanto.de

Ĉe la retadreso bv. diri al kiu funkciulo ĝi indikas. Se vi havas retejon,

kiu prizorgas ĝin: *Zsófia Kóródy*

kiomofte vi ĝisdatigas ĝin: *laŭ bezono, se estas gravaj novaĵoj aŭ gravaj ŝanĝoj*

kiujn planojn vi havas ampleksigi ĝin?

Se ne, ĉu vi planas lanĉi retejon? Ĉu vi farus tion, se vi havus teknikan helpon de aŭ pere de ILEI?

Ĉu via sekcio havas retgrupon: _____ jes _____

Se jes, ĉu vi pretas permesi al la internacia ILEI dissendi rekte mesaĝojn al viaj membroj? *ne*

Se ne, kiel vi plusendas al viaj membroj mesaĝojn de ILEI?

prezidanto de AGEI, Zsófia Kóródy plusendas mesaĝojn al la listo

Revuo sekcia: _____ **X sama kiel pasintjare**

Se via sekcio eldonas fizike presatan aŭ retan bultenon, bv. doni ĝian nomon, redaktoron, retadreson, oftecon kaj ampleksojn.

Enlanda membrokotizo:

____ 25 EUR, pro la altigita ILEI-kotizo ekde 2012 restas 5 EUR/membro por landa agado Se la enlanda kotizo estas pli ol la internacia, bv. indiki kiun parton vi retenas por landa agado.

Nuna estraro de la sekcio:

Zsófia Kóródy (prezidanto), Dr. Rudolf Fischer (vicprezidanto), Christof Krick (kasisto), Karin Klose (turfalkino@gmx.de)

Laŭeble aldonu retadresojn, adresojn kaj funkciojn.

Mandato-periodo, tempo de la sekvaj elektoj:

elektoj okazis en junio 2014, tiam pro demisio de estrarano Harald Schmitz, nova estrarano, Karin Klose estis elektita. Sekva elekto: majo 2016, nova estrarano estas serĉata anstataŭ Karin Klose.

La mandato de la komitatanoj daŭros ĝis marto 2018, daŭrigo de la mandatoj estis akceptita de la jarĉefkunveno la 23an de majo 2015.

=== Agado ===

6 ĝis 10 linioj da klarigoj bonvenas; ligoj al pli longaj raportoj bonvenas.

AGEI estas komunutila asocio, agadas por interkompreniĝo de popoloj, eduko al paco kaj toleremo. La asocio helpas la lernejan kaj universitan instruadon de Esperanto, proponas internaciajn amikajn kontaktojn inter lernantoj de Esperanto, instigas al internacia interŝanĝo de lernantoj, zorgas pri trejnado de Esperanto-instruistoj, ellaboras kaj disvastigas esperantajn instru- kaj ekzamenmaterialojn, rekomendas lingvajn ekzamenojn ankaŭ laŭ internaciaj normoj, kunlaboras kun similaj internaciaj fakorganizaĵoj, estas alparolpartnero por la ministerio pri edukado rilate al Esperanto-instruado.

AGEI organizas fakajn kunvenojn, instigas al verkado de fakaj artikoloj kaj fakliteraturo, donas fakajn servojn al siaj membroj.

Gravas ankaŭ la konsultado pri instruagado, metodika-didaktika helpo al gekolegoj, spertinterŝanĝo pri lerneja kaj eksterlerneja Esperanto-instruado.

Propraj aranĝoj dum 2015:

Du gravaj instruilataj eventoj okazis en 2015.

1. la organizado de Intensa Tutsemajna Kurso kun metodika trejnado (**Bildungsurlaub**) en Herzberg am Harz ĉe Interkultura Centro Herzberg.

Informoj: <http://agei.esperanto-urbo.de/gallery.php?gid=31650776> Temis pri 1-semajna intensa perfektiga lingvokurso kun faka kaj metodika trejnado inter 9-13 marto 2014. La celo estis doni al la kursanoj plenan mergiĝeblon en Esperanto-lernadon, helpi al tiuj, kiuj preferas en mallonga tempo pli profunde ellerni la lingvon dediĉante 1-semajnan periodon al intensa okupiĝo pri Esperanto, al tuttaga praktika uzado de la lernitaĵoj, interkompreniĝante unu kun la aliaj en la lernita cellingvo.

Partoprenantoj venis ankaŭ el Danlando, kie ili ricevis eŭropan subvencion por kleriĝo. Tiel ili

estis oficiale senditaj de Dana Esperanto-Asocio por tiu intensa trejnado.

La instruado okazis sub gvido de spertaj instruistoj, Zsófia Kóródy kaj Peter Zilvar, kiuj aldonis al la lingvaj-gramatikaj klarigoj ankaŭ metodikajn konsilojn: kiel plej bone, plej efike prezenti kaj ekzercigi iun lingvan fenomenon. Kompreneble lernado el propa bezono, per propraj ekzemploj tre gravas kaj utilas.

Ni spertis, ke la kursanoj tre bone eluzis la tempon eĉ post la oficialaj lernhoroj por persona kapabloevoluiĝo dum la semajno: ili utiligis la ĉemane haveblajn instrumaterialojn kaj pedagogiajn-metodikajn fakverkojn, kiuj estas je dispono sur la bretaro de Interkultura Centro Herzberg.

Al la programo aldoniĝis kulturaj kaj turismaj eventoj.

La lernado dum la dua semajno ampleksiĝis per aŭskultado de fakprelegoj pri gramatiko, literaturo, Esperanto-movado, historio kaj faka analizado, traktado de ĝenerale bone uzataj metodoj, spertinterŝanĝo pri Esperanto- instruado kaj ĝenerale pri lingvoinstruado. Gravis ankaŭ rakontado, informado pri kulturaj eventoj, interesaĵoj, sciindaĵoj el la Esperanto-movado.

2. **TORPEDO 10** (septembro 29 - oktobro 4. 2015) la Tradicia Oktobra Renkontiĝo PEDagogia (samtempe 70a studsesio) okazis en Herzberg am Harz – la Esperanto-urbo, organizita de la Filio de GEA por Klerigado kaj Kulturo kaj AGEI, Asocio de Germanaj Esperanto-Instruistoj. Ĝi fariĝis denove internacia pro partopreno de kursanoj el Danlando, kiuj venis por trejnado enkadre de Erasmus+ projekto. Multaj metodoj estis traktitaj, analizitaj. La partoprenintoj povis studadi multajn lernolibrojn kaj didaktikajn helpmaterialojn el la riĉa kolektaĵo de la biblioteko de Interkultura Centro Herzberg. Zsófia Kóródy prezentis plurajn memfaritajn instruhelpilojn, montris praktikajn ekzemplojn por utile uzi ilin kaj donis taskojn al la kursanoj. Peter Zilvar prelegis pri Esperanto-literaturo kaj movadaj temoj, okazis ankaŭ vigla spertinterŝanĝo kaj diskutado pri kursoj, lecionoj al diversaĝaj kursanoj. Estis tuŝita ankaŭ aktuala temo: instruado per moderna teknologio, ja instruistoj devas respondi al la demandoj: ĉu niaj instrumentoj kapablas sekvi la rapidan teknikan evoluon en la mondo? Ĉu ni povas reagi al la ŝanĝoj kaj bone utiligi novajn teknikilojn por Esperanto-instruado? Ĉu ni scias sufiĉe pri la novaj medioj, aparatoj, realaj kaj virtualaj eblecoj? Okazis prelegoj, diskutado, spertinterŝanĝo, praktika konsilado.

Aranĝoj de aliaj kie la sekcio aperis:

Dum la 92a Germana Esperanto-Kongreso en Hameln AGEI havis sian jarĉefkunvenon. Inter aliaj temis pri raporto pri la t.n. studsesioj, kapabligado kaj pluklerigado de instruistoj, kiun realigas Germana Esperanto-Centro en kunlaboro kun AGEI en Herzberg am Harz, pri ĝemelurbaj agadoj de instruistoj kaj lernejoj kaj pri internaciaj projektoj.

Trejnsesio kun partopreno de diversnivelaj lingvolernantoj estis organizita dum la 37-a Bavelo-seminario de la Baden-Virtemberga Esperanto-Ligo (BAVELO) **16 - 18. oktobro** 2015 en Pforzheim, Germanio. La internacia aŭtuna renkontiĝo en sudokcidenta Germanio ĉi-foje ofertis specialan trejnadon por instruemuloj.

Ĉiuj eventoj, la tuta kunlaboro estis tre interesaj kaj instruaj, donis eblon al spertiĝo kaj kontaktado kun samfakuloj.

En 2015 reprezentantoj de AGEI partoprenis en la ILEI-konferenco en Ostende,

Belgio kaj ĉeestis ankaŭ edukajn eventojn dum la 100-a Universala Kongreso en Lille, Francio.

Propraj projektoj dum 2015:

Laŭ nova iniciato kun Interkultura Centro Herzberg (sub gvido de Peter Zilvar) ekestis kontaktoj kun la t.n. Landa Plenkreskula Kleriginstitucio (Ländliche Erwachsenenbildung, [LEB](#)). Post subskribo de kontrakto realiĝis tutjara kurs- kaj klerigprogramo kun variaj temoj, prelegoj, prezentadoj, organizado de t.n. Interkulturaj Vesperoj. La agnosko estas grava atingajo, kiu ebligas montri la kulturperantan, edukon rolon de la internacia lingvo Esperanto.

Projektoj de aliaj en kiuj la sekcio kunlaboris:

Dum 2015 okazis trejnado de AGEI-membroj en kelkaj internaciaj renkontiĝoj kadre de la Grundtvig-projekto 'Kultura diverseco kaj multlingvismo en Eŭropo – kiel lerni pri tio?' Detaloj pri la projekto: <http://kulturdiverseco.esperanto-urbo.de/> en Esperanto, en la germana, hungara, pola kaj parte en la angla lingvoj.

La laborplano por 2015 enhavis la sekvajn kunvenojn, trejnsesiojn:

- majo: artprezentadoj de la projektpartneroj dum la Pentekosta Festivalo en Germanio – Pentekosto en Herzberg, tradicia popolfestivalo kun dancoj kaj muziko
 - junio: pretigo de filmo pri la serio de projektadoj – renkontiĝoj kun diversaj kulturoj en ĉiuj partnerlandoj, interŝanĝo de artgrupoj, seminarioj kaj prezentadoj, intervjuoj kun partoprenantoj
- kaj: pretigo de DVD montranta la uzadon de interkulturaj temoj en edukprogramoj surbaze de la projektspertoj, analizo de enketrezultoj kaj postseminariaj materialoj, konkludoj kaj rekomendoj, en Esperanto kaj en naciaj lingvoj
- kaj: eldono de broŝuro kun la resumo de instrumentoj por akceptado de aliaj kulturoj kaj konservado de propra identeco, tradukita al la lingvoj de la partneroj, montrante, kiel atingi la junularon kun tiu temo
- kaj: albumo kun enkonduko pri multlingveco kaj kultura diverseco de eŭropaj popoloj kaj kun ekzemploj de kulturaj eventoj en la partneraj landoj

En EU-projekto partoprenis ankaŭ plenkreskuloj, gekolegoj: ekz. en Grundtvig-projekto, kiu komenciĝis en aŭtuno 2013 kun partopreno de Germana Esperanto-Centro (sub gvido de Peter Zilvar), Fondaĵo edukado.net el Nederlando, Centro de Interkultura Edukado el Pollando kaj Kultura Esperanto-Asocio el Hungario. La preparlaboroj estis sukcese plenumitaj en 2013, partneraj renkontiĝoj okazis en Pollando, en Nederlando kaj en Hungario en 2014. La projekto finiĝos en somero 2015.

Detaloj, laborplano, raportoj, albumoj, ktp. ĉe <http://kulturdiverseco.esperanto-urbo.de>

Varba agado en Esperanto kaj naciaj lingvoj:

Bona varbado estas la anoncoj pri Esperanto-kursoj en la programkajeroj de Popolaltlernejoj (VHS). Tiuj atingas dek-, eĉ centmilojn da legantoj, familiojn, vastan publikon. Eĉ se poste ne realiĝos kurso pro manko de sufiĉaj partoprenantoj, la legantoj povas legi pri Esperanto kaj ekscii pri uzebloj de la lingvo.

Varbado Esperantlingva kaj germanlingva okazas per la gazeto de GEA Esperanto aktuell, tra naciaj kaj internaciaj dissendolistoj, per retpaĝoj, Facebook kaj alvokoj por membriĝo kaj ekz. dum grandaj Esperanto-renkontiĝoj, kongresoj enlandaj, dum studsesioj aranĝataj en

Germana Esperanto-Centro/Interkultura Centro Herzberg <http://ic-herzberg.de>.

ILEI preparis nacilingvajn varbilojn, ekz. por la reprezentiĝo en kunsidoj de UNESCO. La germanlingva traduko estas pretigita, estas je dispono por interesiĝantoj ĉe <http://agei.esperanto-urbo.de/page.php?pid=97868652>
AGEI pripensas ĝian paperan eldonon.

Sekciaj kontaktoj kun ne-esperantistaj organizoj kaj projektoj:

AGEI regule kunlaboras pere de pluraj siaj instruistoj kun popolaltlernejoj (VHS). En kelkaj urboj ankaŭ en 2015 aperis anoncoj pri Esperanto-lingvokursoj. AGEI subtenas gekolegojn per kolektado kaj modelcela aperigo de varbtekstoj por tiuj kajeroj ĉe <http://agei.esperanto-urbo.de/page.php?pid=97868652>

Konata E-instruado en via teritorio:

Laŭ ricevataj informoj lerneja instruado okazis en Herzberg am Harz, Winterberg, Buxtehude kaj Kassel. AGEI ne mem listigas la kursojn, sed alvokas ĉiujn gekolegojn de bazaj kaj mezgradaj lernejoj, plenkreskulaj kursoj kaj studrondoj en universitatoj registri siajn kursojn kaj detalojn pri la instruado ĉe <http://edukado.net>.

Granda sukceso en universitatnivela edukado estas la lernogrupoj en Universitato Emden, kie en ĉiu semestro sub gvido de Sebastian Kirf dekoj da studentoj konatiĝas kun Esperanto kaj pluraj el ili elektas ankaŭ la sekvasemestran daŭrigan fazon.

Ankaŭ en Stuttgart kaj Wiesbaden okazadas universitataj Esperanto-kursoj gvidataj de Johannes Mueller kaj Martin Ptasinski.

Aliaj atingoj en 2015

Bona atingo en 2015 estis la regula informado de nia membraro, kaj la relative stabila membronombro de nia asocio.